



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



MON FM ET MOI

« Mon meilleur ami  
Eusebio » 04

MEIN FREIBERGER UND ICH

« Mein liebster Freund  
Eusebio » 05

# Sommaire / Inhalt

## MON FM ET MOI

- 04 Portalban (FR) : Depuis quelques mois, Cyrille et son hongre FM forme une paire inséparable

## RÉGIONS

- 08 Balsthal (SO) : Présentation des étalons FM du syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein le 9 mars  
20 Ruswil (LU) : Concours de jeunes juments FM le 8 mars 2014  
22 Saignelégier (JU) : 2<sup>e</sup> vide grenier & troc de matériel equestre Marché de voitures d'occasion  
24 Planfayon (FR) : Phase de test pour la nouvelle appréciation du caractère  
27 Bütschelegg (BE) : SEC du district de Seftigen

## ÉLEVAGE

- 11 Concours cantonaux du Jura 2014

## INFOS FSFM

- 12 Communications de la gérance  
14 Activités du comité FSFM

## HARAS

- 16 La filière suisse du cheval

## MEIN FREIBERGER UND ICH

- 05 Portalban (FR) : Seit einigen Monaten sind Cyrille und sein Freiberger Wallach unzertrennlich

## REGIONEN

- 09 Balsthal (SO) : FM-Hengstvorführung der PZG Falkenstein am 9. März  
21 Ruswil (LU) : FM-Jungstutenschau am 8. März 2014  
23 Saignelégier (JU) : 2. Flohmarkt & Tauschbörse für Reitmaterial Occasionswagenmarkt  
25 Plaffeien (FR) : Neue Charakterbeurteilung in der Testphase  
27 Bütschelegg (BE) : PZG Amt Seftigen

## ZUCHT

- 11 Kantonale Schauen im Jura 2014

## INFOS SFV

- 13 Mitteilungen der Geschäftsstelle  
15 Aktivitäten des SFV Vorstandes

## GESTÜT

- 18 Die Schweizer Pferdebranche



# Agenda 2014

## AVRIL / APRIL

### BEA Cheval

Berne ..... **25.04 – 04.05**

### BEA Pferd

Bern ..... **25.04 – 04.05**

## JUILLET / JULI

### Eurocheval 2014

Offenburg (D) ..... **23 – 27.07**

Foire de Libramont (B) ..... **25 – 28.07**

## AOÛT / AUGUST

### Marché-Concours

Saignelégier ..... **08 – 10.08**

### 27<sup>e</sup> journée zurichoise du franches-montagnes

Agasul ..... **16.08**

### 27. Zürcher Freiberger-Tag

Agasul ..... **16.08**

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

### National FM, Finales de sport et d'élevage franches-montagnes

Haras national & IENA - Avenches ..... **19-21.09**

### FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiberger /

Nationalgestüt, & IENA - Avenches ..... **19-21.09**

# Edito



Bernard Beuret  
Président FSFM  
SFV Präsident

## Les dures réalités du marché actuel

La commercialisation des chevaux demeure la préoccupation et le souci majeurs des éleveurs des Franches-Montagnes actuellement. L'année 2013, caractérisée par un marché lourd et un déséquilibre entre l'offre et la demande, s'est révélée particulièrement significative à ce propos.

Dans le passé, le marché était beaucoup plus stable et plus équilibré pour trois raisons. Premièrement, parce que le cheval était destiné essentiellement à l'exécution de travaux agricoles. Ainsi, la demande sur le marché restait plus ou moins constante indépendamment de la conjoncture économique. Deuxièmement, le marché était organisé et structuré. La prise en charge d'une partie de la production par les importateurs et l'organisation de mises conféraient une stabilité presque totale au marché. Troisièmement, les importations étaient relativement bien maîtrisées.

Hélas! Les choses ont bien changé. Actuellement, le cheval est utilisé presque exclusivement pour les loisirs, une branche d'activité très sensible du point de vue conjoncturel. Ainsi la demande, tant sur le marché indigène qu'à l'étranger, fluctue de manière spectaculaire alors que l'offre reste constante. Par ailleurs, le marché est libéralisé, cela signifie que le lien entre la production indigène et les importations a été supprimé, que les importations sont difficilement contrôlables et que la concurrence est vive.

Que faire dans cette situation? Le produit doit être de haute qualité; l'offre doit être regroupée (liste de chevaux à vendre); la publicité commune et individuelle doit être efficace et percutante; l'image du cheval et de tout son environnement (y compris humain) doit être séduisante; l'offre quantitative doit être adaptée à la demande, surtout dans les grands élevages.

Et malgré tout cela, il n'est pas possible d'éviter les fluctuations du marché. C'est une caractéristique de la libéralisation qui pose partout de sérieuses difficultés. L'agriculture est très touchée par ce phénomène car ses cycles de production sont longs, souvent plusieurs années pour produire une vache, un cheval, ou encore des fruits. En fait, le système - dans son intégralité et toute sa rigueur - est inapproprié aux activités du secteur primaire.

En conclusion, les difficultés actuelles apparaîtront à intervalles réguliers. L'action des éleveurs et des organisations d'élevage contribuent à les atténuer, mais pas à les supprimer. En d'autres termes, il faut s'accoutumer à cette situation et agir en conséquence, même si des améliorations peuvent être espérées grâce au «Concept de sauvegarde de la race des Franches-Montagnes» qui sera défini durant les prochains mois par tous les partenaires de la filière.

## Die harte Realität des aktuellen Marktes

Aktuell bleibt die Vermarktung der Pferde das grösste Anliegen und die grösste Sorge der Züchter von Freibergern. Das Jahr 2013 war durch einen schwerfälligen Markt und ein markantes Gefälle zwischen Angebot und Nachfrage gekennzeichnet, es hat sich diesbezüglich als besonders folgenreich erwiesen.

In der Vergangenheit war der Markt aus drei Gründen viel stabiler und ausgeglichener. Erstens wurde das Pferd hauptsächlich in der Landwirtschaft als Arbeitstier eingesetzt. Weshalb die Nachfrage auf dem Markt mehr oder weniger konstant und von der wirtschaftlichen Lage unabhängig blieb. Zweitens war der Markt organisiert und strukturiert. Die Übernahme eines Teils der Produktion durch die Importeure und die Organisation von Auktionen wirkten auf den Markt ausgesprochen stabilisierend. Drittens wurden die Importe recht gut in Schach gehalten.

Schade! Die Zeiten haben sich geändert. Heutzutage wird das Pferd fast nur für die Freizeit genutzt, ein Tätigkeitsfeld, das sehr sensibel auf wirtschaftliche Veränderungen reagiert. Weshalb die Nachfrage im Inland und im Ausland äußerst schwankend ist, während das Angebot konstant bleibt. Außerdem wurde der Markt liberalisiert, dies bedeutet, die Importe sind nicht mehr an die einheimische Produktion geknüpft, die Importe lassen sich kaum kontrollieren und die Konkurrenz ist gross.

Welche Möglichkeiten bieten sich in einer solchen Situation? Das Produkt muss von hoher Qualität sein; das Angebot muss zusammengefasst werden (Liste der Verkaufspferde); die gemeinsame und individuelle Werbung muss effizient und wirksam sein; das Erscheinungsbild des Pferdes und seiner ganzen Umgebung (einschliesslich der Menschen) muss anziehend wirken; das quantitative Angebot muss an die Nachfrage angepasst werden, vor allem in den grossen Zuchten.

Und trotz allem können Fluktuationen des Marktes nicht völlig vermieden werden. Das ist ein Kennzeichen der Liberalisierung, das überall schwerwiegende Folgen zeitigt. Die Landwirtschaft ist von diesem Phänomen stark betroffen, denn ihre Produktionszyklen dauern lang, häufig sogar mehrere Jahre, um eine Kuh, ein Pferd oder auch Früchte hervorzubringen. In der Tat ist das System – als Ganzes mit seiner Unerbittlichkeit – ungeeignet für die Aktivitäten des Primärsektors. Abschliessend ist zu sagen, die jetzigen Schwierigkeiten werden regelmässig wiederkommen. Massnahmen von Züchtern und Organisationen werden sie zwar abschwächen, aber nicht aus dem Weg räumen. Mit anderen Worten, man muss sich an diese Situation gewöhnen und dementsprechend handeln, selbst wenn dank des «Konzepts zur Erhaltung der Rasse Freiberger», das in den kommenden Monaten von allen Partnern der Branche definiert wird, Besserungen erhofft werden können.

**Éditeur**  
**Herausgeber**  
Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

**Président FSFM**  
**Präsident SFV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

**Administration et abonnements**  
**Administration und Aboverwaltung**  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

**Rédaction**  
**Redaktion**  
Maurice Page  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

**Responsables publicité et annonces**  
**Verantwortliche für Werbung und**

**Insérat**  
Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

**Collaborateurs permanents**  
**Ständige Mitarbeiter**

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Karin Rohrer

**Traduction**  
**Übersetzung**

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

**Prépresse et impression**

**Druckvorstufe und Druck**  
Pressor SA, Delémont

**Parait 12 x par année**  
**Erscheint 12 x jährlich**  
29.04.14 / 30.05.14

**Délais d'insertion**  
**Insérataannahmeschluss**

22.05.14 / 20.06.14

**Abonnement annuel**

**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres du syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 50.-  
Non-membres du syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-  
EU : Fr. 70.- 46.50 Euros  
Outremer Übersee: Fr. 80.-

**Paiement pour la Suisse**

**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

**étranger**

**Ausland**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



**Couverture / Frontblatt**  
Eusebio et/und Cyrille  
Photo/Foto: Maurice Page



Cyrille et Eusebio préfèrent le grand air  
Cyrille und Eusebio ziehen Freiluft vor



## « Mon meilleur ami Eusebio »

**PORTALBAN (FR) : DEPUIS QUELQUES MOIS, CYRILLE ET SON HONGRE FM FORMENT UNE PAIRE INSÉPARABLE**

« Eusebio est mon meilleur ami » affirme avec conviction Cyrille.

A le voir panser son hongre de 4 ans, il serait difficile de le contredire. Ces deux là font visiblement une vraie paire. Ils ne se connaissent pourtant pas depuis longtemps. Cyrille ne possède Eusebio que depuis le mois de novembre dernier. « Dès que je l'ai monté, j'ai su que c'était lui. »

**Ce franchises-montagnes bai bien bâti inspire immédiatement la confiance.**

A Dompierre, sur la pente dominant la Broye et le lac de Neuchâtel, cet après-midi de printemps est idéal pour la balade avec un agréable soleil tempéré par un léger courant d'air, au milieu des vergers en fleurs.

Eusebio broute tranquillement au parc avec quelques uns de ses congénères. Il se laisse approcher et passer le licol sans la moindre difficulté. Une petite flatterie

sur l'encolure et en route vers l'écurie. Pas le moindre sursaut non plus pour lui passer la selle puis la bride. Cyrille se dirige vers le manège. D'abord un pas bien tranquille en passant d'une main sur l'autre. « Je commence toujours par marcher un peu c'est comme un échauffement. » Puis au petit trot. Oreilles dressées, Eusebio est parfaitement attentif et docile aux indications de son cavalier.

### L'amour de la balade

« Je ne le lance pas au galop dans le manège qui est assez petit. Nous risquerions de nous retrouver assez vite dans la barrière ! » Il faut dire que l'exercice préféré de Cyrille et d'Eusebio est bien la balade sur les chemins de la région. Du manège de Dompierre, les possibilités sont multiples, soit en haut vers la forêt, sous en bas à travers champs vers la plaine. On peut se défouler en lançant de petits galops ou trotter allégement. Sauf les jours où le temps est trop mauvais et ceux de l'entraînement au dressage dans le manège, Cyrille et son cheval privilégient le grand air.

« Eusebio passe partout, il n'a peur de rien, ni des vélos, ni des tracteurs, ni des voitures, ni même des vaches ! Pour la promenade, c'est impeccable. Si je respecte l'animal, il me respecte », souligne Cyrille. Pour son premier rallye avec Cyrille, quelques jours après son acquisition,



Eusebio se laisse aprocher et passer le licol sans la moindre difficulté  
Ohne jegliche Schwierigkeiten lässt Eusebio einen nahekommen und das Halfter anlegen

## « Mein liebster Freund Eusebio »

**PORTALBAN (FR) : SEIT EINIGEN MONATEN SIND CYRILLE UND SEIN FREIBERGER WALLACH UNZERTRENNLICH**

**« Eusebio ist mein liebster Freund » bestätigt Cyrille voller Überzeugung. Sieht man ihn seinen 4-jährigen Wallach striegeln, kann man kaum widersprechen. Die beiden geben sichtlich ein gutes Paar. Obgleich sie sich erst seit kurzem kennen. Cyrille besitzt Eusebio erst seit vergangenem November. « Kaum war ich auf ihn aufgestiegen, wusste ich sofort, er ist es. » Der gut gebaute braune Freiberger flösst augenblicklich Vertrauen ein.**

In Dompierre, das über der Broye und dem Neuenburgersee am Hang liegt, ist dieser sonnige Frühlingsnachmittag mit einem leichten Lüftchen ideal für einen Ausritt mitten durch die blühenden Obstgärten. Eusebio grast zusammen mit einigen Artgenossen friedlich im Park. Ohne jegliche Schwierigkeiten lässt er einen nahekommen und das Halfter anlegen. Ein leichtes Tätscheln des Halses und ab geht's

zum Stall. Und auch beim Anlegen des Sattels und des Zaums zuckt er nicht einmal zusammen. Cyrille geht zur Manege. Zuerst wird im ruhigen Schritt die Hand gewechselt. « Ich beginne zum Aufwärmen immer mit dem Schritt. » Danach ein leichter Trab. Eusebio hat die Ohren aufgestellt und horcht aufmerksam und wohlerzogen auf die Anweisungen seines Reiters.

### Die Liebe zum Ausritt

« In der relativ kleinen Reithalle lasse ich ihn nicht galoppieren. Wir könnten ziemlich schnell in den Schranken landen! » Es ist zu erwähnen, dass die liebste Übung von Cyrille und von Eusebio das Ausreiten auf den Wegen der Region ist. Von der Manege von Dompierre aus sind die Möglichkeiten vielfältig, man kann aufwärts in den Wald oder über die Felder talwärts. Man kann sich mit kleinen Gallops austoben oder munter drauflos traben. Nur wenn das Wetter sehr schlecht ist oder beim Dressurtraining sind sie in der Reithalle, ansonsten ziehen Cyrille und sein Pferd die Freiluft vor.

« Eusebio geht überall durch, er hat vor nichts Angst, weder vor Velos, Traktoren, Autos, nicht einmal vor Kühen! Das ist tipptopp fürs Ausreiten. Wenn ich das Tier respektiere, respektiert es mich », betont Cyrille. An seinem ersten Rallye mit Cyrille,

## MON FM ET MOI

Eusebio a franchi sans broncher le rideau de feuilles de plastique. Il a regimbé par contre devant le rideau fait de «disc compact» dont les reflets l'éblouissaient. «Il ne savait absolument pas ce que c'était.» En février sur la plage de Salavaux, au bord du lac de Morat, Eusebio est entré dans l'eau sans aucune appréhension. «Dans son Jura natal, il n'avait jamais été au bord d'un lac. J'ai dû l'arrêter au moment l'eau lui est arrivée sous le ventre. Le mois de février n'est pas encore vraiment la saison de la baignade.»

### Dès son plus jeune âge

Cyrille fréquente et s'occupe de chevaux depuis son jeune âge déjà. Chaque jour, le plus souvent à vélo, il fait les quelques kilomètres qui séparent son domicile de Portalban du manège de Dompierre, pour venir soigner ses chevaux.

«En 2004, ma mère a acheté notre premier cheval, un hongre FM de quatre ans, Elvis. Nous l'avons encore. A 14 ans, il est en pleine forme et toujours très volontaire. Mais avoir un seul cheval pour trois, ma mère et moi pour le monter et mon père pour l'atteindre devenait un peu

compliqué.» C'est la raison pour laquelle, l'idée de l'achat d'un deuxième cheval s'est imposée. Pas question de ne pas prendre un franchises-montagnes. «Pas seulement parce que nous avions déjà Elvis, mais aussi parce que les FM sont parfaitement polyvalents: balade, rallyes, dressage, attelage, ils peuvent tout faire. Et surtout ils ont un excellent caractère.» Eusebio n'a pour l'instant pas encore été mis à l'attelage, mais cela va certainement se faire un jour ou l'autre.

«Un bon FM est infiniment préférable à un demi-sang instable, un trotteur de réforme ou un cheval étranger à l'origine douteuse», ajoute sa mère. Le choix d'un hongre s'imposait aussi. «Nous ne voulions pas d'une jument. C'est toujours des problèmes... comme les nanas!» plaisante Cyrille en riant. D'autant plus qu'au manège de

Dompierre, il a été longtemps le seul garçon...

### Au Prédame, chez la famille Gigandet

Cyrille a testé plusieurs chevaux dans divers élevages FM reconnus, dans les cantons de Fribourg, Berne et Lucerne. C'est finalement au Prédame, dans le Jura, chez la famille Gigandet qu'il a rencontré Eusebio, un fils d'Euro et de la jument Désirée par Lucky Luke. Après un bref essai, le choix s'est fait sans beaucoup d'hésitation. Cyrille avait trouvé le cheval qui lui convenait.

Pour commencer sur les meilleures bases avec Eusebio, Cyrille a repris des cours d'équitation et de dressage une fois par semaine. Il vient aussi de suivre, avec sa mère, à Romanel-sur-Lausanne, le cours pour l'obtention de l'attestation de compétence pour la garde des chevaux. «A nous deux, nous pourrions avoir 22 chevaux!»

«Depuis quelques jours, je fais aussi des sauts» Incontestablement la paire fonctionne bien. De quoi espérer aussi de bons classements en rallyes ou en gymkhana. Les premiers se sont bien déroulés. «Eusebio a passé tous les postes sans difficultés. Il est plus facile qu'Elvis. C'est moi qui suis encore un peu nul au jet de la chaussette ou au transport d'eau à la petite cuillère», note Cyrille. La prochaine occasion de se mesurer aux autres? Pas plus tard que le lendemain à la Montagne de Lussy.

*Texte et photos:  
Maurice Page*



einige Tage nach dem Kauf, hat Eusebio ohne mit der Wimper zu zucken den Vorhang aus Plastikblättern passiert. Beim CD Vorhang, hat er sich gesträubt, weil ihn die Reflexe blendeten. «Er wusste überhaupt nicht, was das war.» Und im Februar ist Eusebio am Strand von Salavaux, am Ufer des Murtensees, ohne Angst einfach ins Wasser. «Im Jura, wo er herkommt, war er noch nie an einem See. Ich musste ihn bremsen, als das Wasser ihm bis zum Bauch kam. Im Februar ist eigentlich noch keine Badesaison.»

### **Seit frühester Kindheit**

Seit frühester Kindheit hat Cyrille Kontakt mit Pferden und gibt sich mit ihnen ab. Täglich fährt er meistens mit Velo die paar Kilometer von seinem Wohnort Portalban zur Reithalle von Dompierre, um nach seinen Pferden zu schauen.

«Im Jahr 2004 hat meine Mutter unser erstes Pferd, Elvis, einen vierjährigen Freiberger Wallach gekauft. Wir haben ihn immer noch. Mit 14 Jahren ist er immer noch in Form und gut gewillt. Es wurde aber kompliziert mit nur einem Pferd für uns drei, meine Mutter und mich fürs Reiten und mein Vater fürs Fahren.» Darum ist auch die Idee aufgetaucht, ein zweites Pferd zu kaufen. Und es kam nur ein Freiberger in Frage. «Nicht nur, weil wir schon Elvis hatten, die Freiberger sind auch sehr vielseitig: Ausritte, Rallyes, Dressur, Fahren, sie können alles. Und sie haben vor allem einen ausgezeichneten Charakter.» Eusebio wurde bis jetzt noch nicht eingespannt, doch über kurz oder lang wird das sicher gemacht.

«Ein guter FM ist viel besser als ein instabiles Halbblut, ein ausgemusterter Traber oder ein Pferd aus dem Ausland mit zweifelhafter Herkunft», fügt seine Mutter bei. Und es musste ein Wallach sein. «Wir wollten keine Stute. Das gibt immer Probleme... wie die Girls!» scherzt Cyrille lachend. Zudem war er in der Reithalle von Dompierre lange der einzige Junge...

### **In Le Pré dame, bei der Familie Gigandet**

Cyrille hat in verschiedenen anerkannten FM Zuchten in den Kantonen Freiburg, Bern und Luzern mehrere Pferde getestet. Schlussendlich hat er im Jura in Le Pré dame bei der Familie Gigandet Eusebio getroffen, einen Sohn von Euro und der Stute Désirée aus Lucky Luke. Nach einer kurzen Probe war die Wahl ohne Zögern getroffen. Cyrille hatte das Pferd, das zu ihm passt, gefunden.



Eusebio à la plage de Salavaux  
Eusebio am Strand von Salavaux



Les FM ont avant tout un bon caractère  
Die Freiberger haben vor allem einen ausgezeichneten Charakter

Cyrille nimmt einmal pro Woche wieder Reit- und Dressurrettung, um für Eusebio gute Grundlagen zu haben. Zudem hat er zusammen mit seiner Mutter in Romanel-sur-Lausanne einen Sachkundenachweis für die Pferdehaltung absolviert. «Wir beide könnten 22 Pferde haben!»

«Seit einigen Tagen mache ich auch Sprünge». Zweifellos ist das Paar gut eingespielt. Was auf gute Klassierungen in den Rallyes oder im Gymkhana hoffen lässt. Die ersten sind gut über die Bühne gelaufen. «Eusebio hat alle Posten ohne Schwierigkeiten passiert. Er ist unkomplizierter als Elvis. Ich selber bin beim

Sockenwurf oder beim Wassertransport mit dem Kaffeelöffel noch eine Null», meint Cyrille. Der nächste Termin, um sich an den anderen zu messen? Spätestens übermorgen in Montagne de Lussy.

*Text und Fotos: Maurice Page*

# Deux étalons franchises-montagnes extraordinaires

## BALSTHAL (SO) : PRÉSENTATION DES ÉTALONS FM DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE

### CHEVALIN DE FALKENSTEIN LE 9 MARS

**Avec Léon et Hiro, le syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein dispose de deux étalons franchises-montagnes aussi brillants sous la selle qu'à l'attelage et qui transmettent leurs gènes sportifs. C'est ce dont les spectateurs qui ont assisté à la présentation des étalons à Balsthal ont pu se convaincre en observant les deux géniteurs et quelques-uns de leurs descendants présents.**

«Un cheval de loisirs et de sport, que l'on peut monter et qui présente des allures agréables, qui soit beau et expressif, avec en plus un bon caractère et une bonne résistance nerveuse, voilà le franchises-montagnes que nous recherchons», expliquait le speaker Roland Baumgartner. Et les nombreux spectateurs présents dans le manège de Balsthal ont pu immédiatement constater que Hiro et Léon, les deux étalons du syndicat de Falkenstein, incarnaient parfaitement ce but d'élevage.

### Promus dans le sport d'équitation et d'attelage

Léon (L'Artiste – Hulax – Judäa), âgé de 6 ans, a tout d'abord été présenté attelé à un spider, avec Heinz Mägli aux guides, vice-président du SEC de Falkenstein. Ce bel alezan brûlé a troqué son habit de youngster pour celui d'un étalon brillant, marqué d'une tête très expressive et une belle encolure. «Il s'est musclé un peu et s'est superbement développé» confirmait Mélanie Ackermann, qui avait sellé Léon

pour une démonstration dans le parcours de saut. Léon a déjà à son palmarès de nombreux succès dans le sport d'attelage et d'équitation et en 2013, tous les yeux étaient braqués sur sa première volée de poulains. Sur les 17 poulains présentés, 12 ont atteint un total de points de 21 et plus au concours, avec une conformation correcte, élégante et de bonnes allures. Léon appartient au SEC de Falkenstein et se trouve toute l'année à la station de Vreni Vöglin à Ramiswil.

### Des allures imposantes

Hiro (Hâtif – Hobby – Laurier-Rose) n'a en fait pas dû être présenté plus en détails, car ses allures spectaculaires et son aptitude au saut sont connues loin à la ronde. Ce franchises-montagnes de 10 ans, de type moderne, était le vainqueur du test en station en 2007 et a prouvé avec style son talent sur le carré de dressage, dans le parcours de saut ou dans les épreuves d'attelage. Son propriétaire Heinz Mägli a effectué une présentation d'attelage impressionnante

avec cet étalon aux allures puissantes. Ce bai a 170 descendants, parmi lesquels on compte ses deux fils approuvés Halou et Hidao. Avec Stefan Mägli en selle, Hiro a fait impression dans le parcours de saut auquel il prenait manifestement beaucoup de plaisir. C'est ce que confirme également son cavalier qui décrit ce cheval au talent si exceptionnel pour le saut comme coopératif, avec d'excellentes aptitudes sous la selle et doté d'un très bon caractère. C'est ce qu'on a bien pu voir lors de l'apéro qui se déroulait devant le manège, Hiro se laissant caresser par grands et petits pendant qu'il brouait l'herbe avec délectation.

### Programme de spectacle prometteur

La pouliche Norina (Léon), née le 22 février 2014, à Peter Lisser de Ramiswil, a enchanté le public par ses cabrioles dans le manège, de même que Lavina (Léon), une pouliche d'une année appartenant au président du syndicat Matthias Gygax de Mümliswil. Les descendants de Hiro ont également été présentés en liberté: il y avait notamment Horizont, né le 1<sup>er</sup> mars 2014, présenté par son éleveuse et propriétaire Judith Uebelhard d'Oberbuchsiten, Mooshof Happy à Hans Gerber de Zaugenried et Ozean, âgé de trois ans, à Ueli Lisser de Beinwil. Les participants assidus au cours d'équitation d'hiver ont présenté un quadrille et un parcours de saut, avec des chevaux parfaitement toilettés et sur une chorégraphie très harmonieuse.

*Texte et photos: Karin Rohrer*

La pouliche Lavina (Leon) à Mathias Gygax, de Mümliswil  
Fohlen Lavina (Leon) gehört Mathias Gygax aus Mümliswil

Ozean (Hiro) à Ueli Lisser, de Beinwil  
Ozean (Hiro) gehört Ueli Lisser aus Beinwil



# Zwei hervorragende Freibergerhengste

**BALSTHAL (SO): FM-HENGSTVORFÜHRUNG DER PFERDEZUCHTGENOSSEN-SCHAFT FALKENSTEIN AM 9. MÄRZ**

**Mit Leon und Hiro verfügt die Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein über zwei Freibergerhengste, die unter dem Sattel wie auch eingespannt brillieren und ihre sportlichen Gene weitervererben. Davon konnten sich die Besucher der Hengstvorführung in Balsthal überzeugen, wo nebst den zwei Beschälern ein paar ihrer Nachkommen eindrücklich präsentiert wurden.**

«Ein Freizeit- und Sportpferd, das rittig ist mit angenehmen Gängen, dazu schön und ausdrucksvooll, gepaart mit Charakterstärke und einem guten Nervenkostüm, so wünschen wir uns das Freibergerpferd», erklärte Speaker Roland Baumgartner. Und die zahlreichen Zuschauer in der Reithalle Balsthal konnten sich gleich davon überzeugen, dass die beiden Falkensteiner Hengste Hiro und Leon dieses Zuchziel absolut verkörpern.

## Im Reit- und Fahrspor gefördert

Der 6-jährige Leon (L'Artiste – Hulax – Judäa) zeigte sich im ersten Schaubild am Spider eingespannt, an den Leinen Heinz Mägli, Vizepräsident der PZG Falkenstein. Der attraktive Brandfuchs hat sich vom Youngster zum Strahlemann gemausert, besticht mit einem ausdrucksvoollen Gesicht und einem geschwungenen Hals. «Er hat einiges an Muskeln zugelegt und sich wunderbar entwickelt» bestätigte Melanie Ackermann, die Leon für eine Demonstration im Springparcours gesattelt hatte. Leon kann bereits beachtliche Erfolge im Fahr- und Reitsport aufweisen und 2013 waren die Augen auf seinen ersten Fohlenjahrgang gerichtet. 12 der gesamthaft 17 Fohlen erreichten an der Schau ein Punkttotale von 21 und mehr und zeigten sich korrekt gebaut, nobel und bewegungssstark. Leon gehört der PZG Falkenstein und befindet sich das ganze Jahr auf der Station von Vreni Vöglin in Ramiswil.

## Imposante Gänge

Hiro (Häufig – Hobby – Laurier-Rose) müsste eigentlich nicht näher vorgestellt werden, da sein spektakuläres Gangwerk und sein Springvermögen weitum bekannt sind. Der 10-jährige im modernen Typ stehende Freiberger war 2007 Stationstest-Sieger

und beweist sein Talent im Dressurviereck ebenso stilvoll wie im Springparcours oder in Fahrprüfungen. Sein Besitzer, Heinz Mägli hat den ganggewaltigen Hengst eindrücklich am Wagen vorgestellt. 170 Nachkommen hat der braune Hengst, darunter die zwei gekörten Söhne Halou und Hidao. Mit Stefan Mägli im Sattel beeindruckte Hiro im Springen, was ihm augenscheinlich viel Spass macht. Das bestätigte auch sein Reiter, der das Ausnahme-Springtalent als kooperativ, überaus rittig und mit einem feinen Interieur ausgestattet beschreibt. Dies unterstrich Hiro beim abschliessenden Apéro vor der Reithalle, wo Kinder und Erwachsene den Hengst streichelten, während er sich genüsslich dem Gras widmete.

## Ansprechendes Schauprogramm

Das am 22. Februar 2014 geborene Stutfohlen Norina (Leon) von Peter Lisser aus Ramiswil bezauberte mit seinen Luftsprüngen in der Reithalle ebenso wie Lavina (Leon), eine Jährlingsstute im Besitz von Genossenschafts-Präsident Matthias Gygax aus Mümliswil. Auch Nachkommen

von Hiro präsentierten sich freilaufend und zwar der am 1. März 2014 geborene Horizont, vorgeführt von seiner Züchterin und Besitzerin Judith Uebelhard aus Oberbüchsen, Mooshof Happy von Hans Gerber aus Zauggenried und der dreijährige Ozean im Besitz von Ueli Lisser aus Beinwil. Die fleissigen Winterreitkurs-Teilnehmer ritten eine Quadrille und einen Springparcours, alle auf perfekt herausgeputzten Pferden und in einer stimmigen Choreografie.

*Text und Fotos: Karin Rohrer*



L'étalon Hiro pose pour la caméra  
FM Hengst Hiro posiert für die Kamera

## Pferdeverhaltenstherapeut/in Studiumsbeginn : 26.05.2014

**Themen:** Ethologie, Haltung, Signalsprache, artgerechte Pferdeausbildung ; Lernpsychologie.  
Verhaltensprobleme vorbeugen, erkennen und therapiieren, Kundengesprächsführung.  
**Praxisorientiertes Studium mittels VHS Fallbeispielen und Exkursionen.**  
**Kosten:** sFr. 3350.00 1Jahr berufsbegleitend  
**Schulungsort:** Frauenfeld  
**Auskunft:** Tel. 052 770 06 60 oder  
**email:** info@pferdepsychologie.ch  
www.pferdepsychologie.ch

Daniela Bühler, dipl. Pferdepsychologin Mitglied im Berufsverband für Tierlehrer Ausbildungszentrum « BALANCE », Frauenfeld Institut für hippologische Fortbildung

## Venez essayer votre futur cheval



Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)



## 10. Holzrückewettkampf



22. Juni 2014  
Hof Ebnet, 6313 Menzingen  
Anmeldeschluss 17. Mai 2014

Bäuerlicher Pferdesportverein  
Menzingen und Umgebung  
[www.holzruecken.ch](http://www.holzruecken.ch)

## LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER

### publicité - annonces Werbung - Inserate

**Demandez-nous une offre !  
Verlangen Sie ein Angebot !**

Josiane Froidevaux, Saignelégier  
tél. 079 813 00 29  
[djo.froidevaux@bluewin.ch](mailto:djo.froidevaux@bluewin.ch)

Maria Fleig, Bellinzona  
Tel: 079 240 06 17  
[sibicat@bluewin.ch](mailto:sibicat@bluewin.ch)



## ÉLEVAGE DE LA CHAPELLE RÉCLÈRE / JU

Fam. LACHAT Joseph & Charlotte

**Station de monte  
Carlsson – SBC - 18.03.2011**  
(Canada - Lucky Boy – Judää)  
Gagnant de la Sélection nationale des étalons FM  
à Glovelier en 2014

Possibilité de laisser les juments en station  
Boxes à disposition

Tél. 078 673 61 17 français  
Tel. 032 476 61 41 Deutsch

## Concours cantonaux du Jura 2014 : élèves-étalons primés

Rang	Nom du cheval	No id.	Naissance	Origine(P/M-PM/GPM)	Robe	PROPRIÉTAIRE
<b><u>Saignelégier, le 4 mars 2014</u></b>						
1	Neven	012120320	05.03.2012	Nadal/Divine du Peruet-Looping/Hendrix	bai	Gigandet Jean-Martin et Alain, Le Prédamé
2	Vario	012123446	29.02.2012	Vol de Nuit/Dayana-Quinoa/Ravel	bai	Gigandet Jean-Martin et Alain, Le Prédamé
3	Athos	031122070	03.04.2012	Don Mirabeau du Seneut/Eline-Libero/Hendrix	alezan brûlé	Jeanbourquin André, Le Bémont
4	Notus du Peupé	032123596	01.04.2012	Noble Cœur/Darling du Peupé-Crepuscule/L'As de Cœur	bai	Boichat-Messerli Denis et Catherine, Le Noirmont
5	Vegas	032120540	21.03.2012	Valenzio/Flora-Nico/Judäa	bai	Froidevaux Armand, Saignelégier
6	Vartan	012123456	12.04.2012	Vol de Nuit/Dana-Nautilus/Quinoa	bai foncé	Gigandet Jean-Martin et Alain, Le Prédamé
7	Lionel	057121592	13.04.2012	London/Mara-Népal/Cardin	bai	Froidevaux Marc, Saignelégier
8	Calogero	012123421	31.03.2012	Colorado/Darline-Ravel/Lucky Luke	bai	Gigandet Jean-Martin et Alain, Le Prédamé
<b><u>Glovelier, le 6 mars 2014</u></b>						
1	Hercule	031124134	25.04.2012	Hermitage/Doucette-Libero/Hendrix	bai	Monin Vincent, Glovelier
2	Horlando	021124117	03.04.2012	Hermitage/Dinka-Elogeur/Lorambo	bai	Monin-Girard Bernard, Glovelier
<b><u>Chevenez, le 6 mars 2014</u></b>						
1	Chaumanne du Peupé	032123912	07.04.2012	Crepuscule/Lisette-Havane/Lecarlo	alezan	Juillard-Pape Chantal et Guy, Damvant
2	Lotard	002122775	23.04.2012	Leonardo/Lisette-Hobispol/Lambado Boy	bai	Chêne Jean, Damvant
3	Nougarì de R'éclère	002122970	23.02.2012	Nougar/Amabelle-Hendrix/Estafette	bai	Juillard-Pape Chantal et Guy, Damvant
4	Beno N	057123064	08.04.2012	Don Caprio/Amanda N-Lordon/Népal	bai	Chêne Jean, Damvant
5	Longines du Clos Virat	002122321	20.03.2012	Libero/Elégante-Nagano/Hendrix	bai	Pape Juillard Chantal, Damvant
6	Harry du Grand-Clos	002123644	18.03.2012	Halipot/Valdine-Legal/Valentin	bai	Chêne Julien, Damvant
7	Hold'Up des Zoués	080122102	03.04.2012	Hermitage/Zalika-Nagano/Elvis	alezan	Chêne Jean, Damvant
8	Newton	002124060	08.04.2012	Néco/Choupette-Don Fenaco/Cajoleur	bai	Juillard-Pape Chantal et Guy, Damvant
9	Equateur	080121149	23.03.2012	Euro/Flamme-Hâtif/Cadix	alezan	Froidevaux Pierre-André, Cormol



# Communications de la gérance

## Recueil d'élevage et brochure des valeurs d'élevage

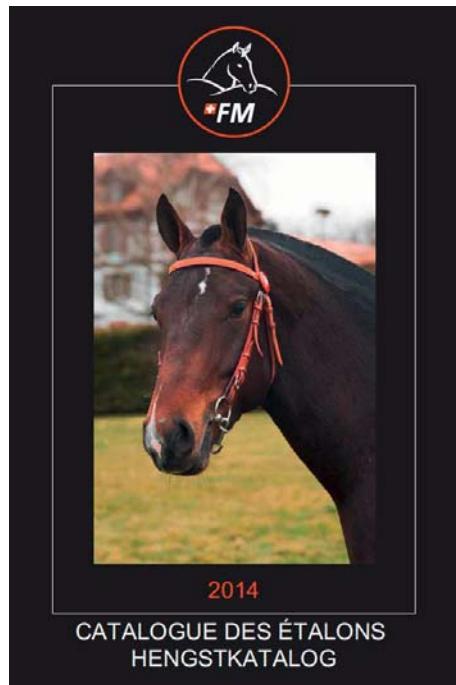
La FSFM publie chaque année le recueil d'élevage et la brochure des valeurs d'élevage. Ces deux ouvrages sont disponibles dès la mi-avril et peuvent être commandés à la boutique de la FSFM pour 45.- CHF/pièce (<http://boutique.fm-ch.ch/fr/>)

Le recueil d'élevage comprend toutes les données d'élevage 2013, soit:

- Adresses des présidents et gérants, membres de la FSFM (syndicats et associations)
- Résultats de l'approbation des étalons 2013
- Poulains de chaque étalon triés par catégorie des étalons
- Poulains de chaque jument triés par syndicat
- Résultats des tests en terrain 2013
- Résultats du National FM 2013

Les catégories des juments sont celles de 2013, il est donc normal que la classe AA Excellence n'apparaisse pas encore car elle a été introduite en 2014.

La brochure des valeurs d'élevage comprend les valeurs d'élevage calculées sur la base des résultats 2013 pour



**les étalons actifs en 2014**, disponibles en monte naturelle et/ou insémination artificielle.

Ces deux ouvrages complètent l'offre des publications 2014 en matière d'élevage, avec le catalogue des étalons en premier plan.

## Publication au sujet du cheval FM

Le magazine online Pferde-Magazin a publié récemment en langue allemande un portrait complet et intéressant du cheval FM. La publication sous forme résumée est accessible gratuitement avec le lien: <http://www.pferde-magazin.info/rasseportraits/artikel?freiberger-kaltblut-freizeitpferd-schweiz-feldtest-510>

## Sondage de Pro Specie Rara

L'organisation Pro Specie Rara, qui s'engage pour la sauvegarde des espèces indigènes, dont le cheval de la race des Franches-Montagnes, effectue un sondage à l'attention des éleveurs et détenteurs. Pro Specie Rara étant également un partenaire de la FSFM dans les projets de sauvegarde du cheval FM, nous vous invitons à prendre quelques minutes pour répondre au sondage qui se trouve sous le lien suivant: <http://www.prospecierara.ch/fr/projets/enquete-eleveurs>

## Sport & Loisirs

Nouvelle place qualificative saut à Brienzwiler le 18 mai. L'épreuve de saut de Chevenez du 15 juin est annulée.

PUBLICITÉ / WERBUNG

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Zuchtbuch und Hengstkatalog

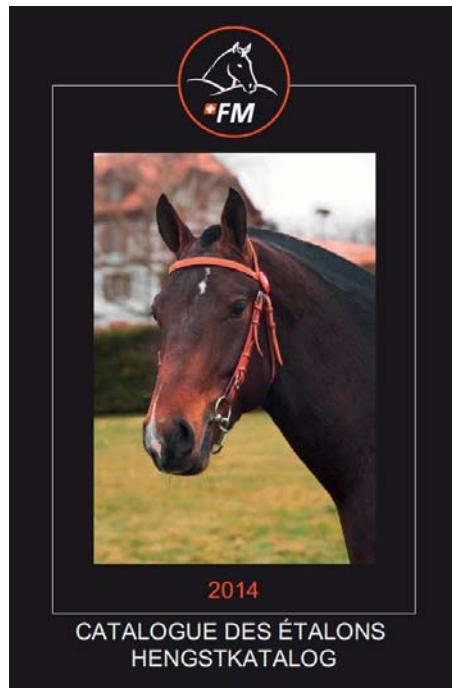
Der SFV veröffentlicht jedes Jahr ein Zuchtbuch und einen Hengstkatalog. Diese beiden Broschüren sind ab Mitte April erhältlich und können bei der SFV Boutique für 45.– CHF / Stück (<http://boutique.fm-ch.ch/de/>) bestellt werden.

Das Zuchtbuch enthält alle Zuchtdaten 2013, nämlich:

- Adressen von Präsident und Geschäftsführer, SFV Mitgliedern (Genossenschaften und Vereinigungen)
- Resultate der Hengstkörung 2013
- Fohlen jedes Hengstes sortiert nach Kategorie der Hengste
- Fohlen jeder Stute sortiert nach Genossenschaft
- Resultate der Feldtests 2013
- Resultate des National FM 2013

Die Kategorien der Stuten sind jene des Jahres 2013, weil die Klasse AA Excellence erst 2014 eingeführt wurde, erscheint sie hier noch nicht.

Der Hengstkatalog enthält die auf der Basis der Resultate von 2013 berechneten Zuchtwerte für die im 2014 aktiven Hengste, die für Natursprung und/oder künstliche Besamung verfügbar sind.



Portrait des Freibergers in deutscher Sprache veröffentlicht. Die gekürzte Fassung lässt sich gratis unter folgendem Link lesen: <http://www.pferde-magazin.info/rasseportraits/artikel?freiberger-kaltblutfreizeitpferd-schweiz-feldtest-510>

## Umfrage der Pro Specie Rara

Die Organisation Pro Specie Rara, die sich für den Erhalt einheimischer Sorten und Rassen, also auch des Freibergers einsetzt, führt bei Züchtern und Haltern eine Umfrage durch. Da Pro Specie Rara und der SFV bei den Projekten zum Erhalt des Freibergers Partner sind, laden wir euch ein, einige Minuten für die Beantwortung der Umfrage unter folgendem Link einzusetzen: <http://www.prospecierara.ch/de/projekte/zuechterumfrage>

## Sport & Freizeit

Neuer Qualifikationsplatz für das Springen in Brienzwiler am 18. Mai 2014. Die Prüfung im Springen vom 15. Juni 2014 ist annulliert.

Diese beiden Broschüren, in erster Linie der Hengstkatalog, vervollständigen das Angebot an Publikationen 2014.

## Publikationen über den Freiberger

Das Online-Magazin Pferde-Magazin hat kürzlich ein komplettes und interessantes

### PUBLICITÉ / WERBUNG

#### Reitverein Birchhof Gebenstorf

**07. Juni 2014**

#### **Freibergerstag**

Offizielle Prüfungen: Gymkhana, Rückeprüfung und Springen  
Info: Selina Späli, Tel. 076 443 33 95



#### **ZKV-Gymkhana-Cup**

**08. Juni 2014**

Pferd I & II, Pony 0, I & II, Paargymkhana  
Info: Patrizia Wüst, Tel. 079 481 32 27

Ausschreibungen und Infos für beide Anlässe unter [www.reitverein-birchhof.ch;](http://www.reitverein-birchhof.ch;)  
[gymkhana@reitverein-birchhof.ch](mailto:gymkhana@reitverein-birchhof.ch)  
Nennschluss: 05. Mai 2014



Litière 100 % naturelle  
100% natürliche Einstreu  
Gain de temps - zeitsparend  
Economie - wirtschaftlich  
Confort du cheval  
Wohlbefinden für Ihr Pferd



Georges Purro  
+41 (0)79 342 61 68  
[georgespurro@hotmail.com](mailto:georgespurro@hotmail.com)  
[www.equiswiss.ch](http://www.equiswiss.ch)

# Activités du comité FSFM

**Le 13 mars dernier, le comité de la FSFM a tenu sa deuxième séance de l'année, à Balsthal. Quatorze points figuraient à l'ordre du jour et la plupart ont pu être traités.**

## Prix des poulains pour 2014

Le 18 février a eu lieu la rencontre traditionnelle entre les importateurs et la délégation du franches-montagnes sous l'égide de Proviande en vue de fixer le prix applicable pour les poulains en automne 2014. Notre délégation était composée de Martin Rufer de l'USP, Christof Mosimann, délégué FSFM à Proviande, Pierre Berthold, président de la Fédération jurassienne, Roger Biedermann, de l'administration du canton du Jura, Stéphane Klopfenstein et du soussigné.

Dans un premier temps, les représentants des importateurs ont proposé une baisse du prix de 50 cts par kg, soit 8.– frs. De notre part, nous avons demandé que l'économie réalisée par les importateurs du fait du nouveau système admis dans le cadre de la PA 2014-2017 revienne intégralement aux éleveurs. Au final, il n'a pas été possible de trouver un terrain d'entente. Pour l'heure, aucun prix de référence n'est donc fixé. Affaire à suivre donc...

## Groupe de travail « Développement d'une stratégie pour la préservation de la race FM »

Dans son mandat 2014-2017, Agroscope est chargé de développer une stratégie pour la préservation de la race FM en collaboration avec les partenaires de la filière. Le groupe sera composé d'une dizaine de personnes dont le gérant et le président de la FSFM. Un premier rapport devra être déposé en décembre 2014.

## Catégorisation 2013 des chevaux FM

Les nouvelles catégories 2013, y compris la nouvelle catégorie Excellence AA, ont été calculées en application des nouveaux règlements FSFM pour tous les chevaux. Pour ceux qui changent de catégorie, la liste est publiée sur notre site internet. Le tri est effectué par syndicat et par nom des juments. Les éleveurs qui désirent que cette nouvelle catégorie soit inscrite sur le CO peuvent le demander à la gérance. A partir des TET 2014, la catégorie à l'âge de 3 ans sera aussi imprimée sur l'étiquette qui comprend les notes du TET. Ainsi,

l'historique de la catégorisation sera disponible comme l'ont souhaité les éleveurs.

## Finances de la fédération

Le comité a pris connaissance de l'évolution des recettes et dépenses de la fédération durant l'exercice 2013. Le nombre de poulains donnant droit à un soutien de la Confédération a passé de 2277 en 2012 à 2130 en 2013. La diminution s'élève donc à 147 poulains ce qui correspond à une perte de subvention fédérale de 58 800.– frs. Par ailleurs, certaines charges ont excédé les montants prévus au budget, il s'agit notamment du National FM (+ 15 000.– frs), du magazine « Le Franches-Montagnes » (+9500.– frs) et des frais de cours (+8000.– frs). Pour d'autres positions, les charges ont été inférieures aux prévisions budgétaires. Les comptes seront bouclés avec une perte nette d'environ 20 000.– frs.

S'agissant du budget 2014, il sera présenté à l'assemblée des délégués avec un équilibre entre recettes et dépenses. Si on compare les comptes 2012 et le budget 2014, on enregistre une diminution de 400 000.– frs des recettes (= 20 % des recettes totales) et de 300 000.– frs des dépenses. Les économies seront réalisées selon le principe de la symétrie des sacrifices. La plupart des rubriques budgétaires seront donc touchées dont en particulier les frais de personnel qui seront réduits de 70 000.– frs et les contributions aux éleveurs pour les TET qui passeront de 200.– frs à 150.– frs (économie de 40 000.– frs).

## Appréciation du caractère

Le test à réaliser durant l'année 2014 dans le cadre des tests en terrain a été précisé et affiné.

Lors de l'appréciation du modèle et des allures, un tour de triangle en plus sera demandé par les juges, sans chasser le cheval, afin qu'ils puissent juger de son activité naturelle, sur un demi-tour de triangle au pas et un demi-tour au trot. Une description linéaire sera réalisée; elle ne comportera pas d'appréciation bonne ou mauvaise, mais simplement ce que le cheval montre comme comportement (le

cheval reste immobile, le cheval part de lui-même au galop, etc.). Lors de l'entrée dans le triangle, le cheval sera posé afin d'évaluer sa grégarité. Le test de la prise de l'oreille, à la main, sera maintenu dans le but d'évaluer l'émotivité. Lors de l'épreuve d'équitation, l'expert demandera également un tour en plus au début, sans stimuler le cheval. La moitié se fera au pas, la moitié au trot, afin d'évaluer également l'activité des chevaux. Pendant ce tour, les autres chevaux qui attendent marchent au pas sur une petite volte dans le sens contraire de celui qui fait l'exercice seul. Le test se fera uniquement avec 2 à 4 chevaux dans le carré, pour offrir le plus possible les mêmes conditions à tous les chevaux.

## Réglementation des marques blanches dès 2016

Le principe d'introduire une disposition permettant au comité de prévoir des exceptions concernant les exigences de valeur d'élevage pour les candidats étalons est admis par le comité. Il sera soumis à l'assemblée des délégués et ira dans le sens de la requête adressée par le Syndicat d'élevage des Franches-Montagnes à la fédération.

## Activités diverses

Les cahiers des charges des commissions sont définitivement approuvés. Ils entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> juin prochain.

L'ordre du jour de l'assemblée des délégués est arrêté et les dispositions organisationnelles sont prises en vue d'assurer un déroulement optimal des assises de notre fédération.

La commission de recours sera constituée conformément aux dispositions statutaires approuvées l'année dernière. Elle sera composée d'un président et d'un représentant des quatre régions suivantes: Suisse centrale, orientale et du N-E, Berne, Suisse romande et Jura.

La Fédération bernoise d'élevage chevalin a introduit une demande d'adhésion à la FSFM. Elle sera soumise à l'assemblée des délégués. Il s'agit d'une démarche positive et constructive qui devrait renforcer la filière du franches-montagnes.

*Bernard Beuret, président FSFM*

# Aktivitäten des SFV Vorstandes

**Am 13. März hat sich der SFV Vorstand in Balsthal zur zweiten Sitzung dieses Jahres getroffen. Vierzehn Punkte standen auf der Traktandenliste, wovon das meiste behandelt werden konnte.**

## Preise für Fohlen 2014

Am 18. Februar fand unter der Führung von Proviande das traditionelle Treffen zwischen den Importeuren und einer Delegation des Freibergers statt, um die Preise für die Fohlen im Herbst 2014 festzulegen.

Unsere Delegation bestand aus Martin Rufer vom SBV, Christof Mosimann, SFV Delegierter bei Proviande, Pierre Berthold, Präsident des jurassischen Verbands, Roger Biedermann, Behördenvertretern des Kantons Jura, Stéphane Klopfenstein und der Unterzeichnende.

Zu Beginn haben die Vertreter der Importeure eine Senkung des Preises um 50 Rp. pro kg auf 8.– Fr. vorgeschlagen. Wir haben verlangt, dass die Einsparungen, welche die Importeure dank dem neuen, im Rahmen der LP 2014-2017 zugelassenen System realisieren können, vollumfänglich den Züchtern zukommen. Schlussendlich konnten wir uns nicht einig werden. Bis jetzt konnte kein Richtpreis festgesetzt werden. Wir bleiben dran...

## Arbeitsgruppe «Entwicklung einer Strategie zur Erhaltung der Rasse Freiberger»

Das Mandat 2014-2017 von Agroscope beinhaltet die Entwicklung einer Strategie zur Erhaltung der Rasse Freiberger in Zusammenarbeit mit den Partnern aus der Pferdebranche. Die Gruppe besteht aus zehn Personen, unter anderem der Geschäftsführer und der Präsident des SFV.

Ein erster Bericht wird im Dezember 2014 erscheinen.

## Kategorisierung 2013 der FM Pferde

Die neuen Kategorien 2013, einschliesslich der neuen Kategorie Excellence AA, wurden in Anwendung der neuen SFV Reglemente für alle Pferde berechnet.

Für jene, welche die Kategorie wechseln, wurde auf unserer Webseite eine Liste publiziert. Die Sortierung erfolgte nach Name der Genossenschaft und nach Name der Stute. Züchter, welche die neue Kategorisierung ihrer Stute im AS eintragen wollen, können dies bei der Geschäftsstelle verlangen.

Ab dem FT 2014, wird die Kategorie mit 3 Jahren auch auf die Etikette mit den FT Noten gedruckt. So wird, wie von den

Züchtern gewünscht, der Verlauf der Kategorisierung festgehalten.

## Finanzen des Verbands

Der Vorstand hat die Entwicklung der Einnahmen und Ausgaben des Verbands im Betriebsjahr 2013 zur Kenntnis genommen. Die Zahl der Fohlen, die einen Anspruch auf Bundesbeiträge haben, ist von 2277 im 2012 auf 2130 im 2013 gefallen. Der Rückgang beträgt also 147 Fohlen, was einer Einbuße von 58 800.– Fr. an Bundessubventionen entspricht. Ausserdem haben gewisse Posten die budgetierten Kosten überschritten, es handelt sich um den National FM (+15 000.– Fr.), das Magazin «Der Freiberger» (+9500.– Fr.) und die Kurskosten (+8000.– Fr.). Bei den anderen Positionen waren die effektiven Ausgaben tiefer als budgetiert. Die Rechnung wird mit einem Nettoverlust von ungefähr 20 000.– Fr. abschliessen.

Der Delegiertenversammlung wird für 2014 ein ausgeglichenes Budget vorgelegt werden. Vergleicht man die Rechnung 2012 mit dem Budget 2014, stellt man einen Rückgang der Einnahmen von 400 000.– Fr. (= 20 % der Gesamteinnahmen) und der Ausgaben von 300 000.– Fr. fest. Die Einsparungen werden nach dem Grundsatz der Opfersymmetrie erfolgen. Die meisten Budgetposten sind davon betroffen, speziell die Personalkosten, die um 70 000.– Fr. reduziert und die Beiträge an die Züchter für die FT, die von 200.– Fr. auf 150.– Fr. gesenkt werden (Einsparung 40 000.– Fr.).

## Beurteilung des Charakters

Der Test, der im 2014 im Rahmen des Feldtests stattfindet, wurde präzisiert und verbessert.

Der Richter verlangt bei der Exterieurbeurteilung ein zusätzliches Passieren des Dreiecks ohne das Pferd anzutreiben, damit er das natürliche Verhalten des Pferdes beurteilen kann, und zwar eine halbe Tour im Dreieck im Schritt und eine halbe Tour im Trab. Es wird eine lineare Beschreibung gegeben, worin ohne gut oder schlecht zu bewerten nur das Verhalten des Pferdes beschrieben wird, (das Pferd bleibt stehen, das Pferd startet von sich aus im Galopp, usw.). Beim Betreten des

Dreiecks muss das Pferd mit dem Rücken zu den Pferden ausserhalb des Dreiecks aufgestellt werden, damit sein Herdenverhalten beurteilt werden kann. Das Berühren der Ohren mit der Hand wird beibehalten, um die Emotionalität zu beurteilen. Auch bei der Reitprüfung verlangt der Richter zu Beginn eine zusätzliche Runde, ohne, dass das Pferd angetrieben wird. Eine Hälfte wird im Schritt, eine Hälfte im Trab absolviert, damit auch hier die Aktivität des Pferdes beurteilt werden kann. Während dieser Runde gehen die anderen Pferde, die noch auf ihren Test warten, im Schritt in einem kleinen Kreis in die entgegengesetzte Richtung zum Prüfling. Dieser Test wird nur mit 2 bis 4 Pferden im Viereck durchgeführt, damit alle Pferde möglichst die gleichen Bedingungen haben.

## Regelung der weissen Abzeichen ab 2016

Der Grundsatz, eine Bestimmung einzuführen, die es dem Vorstand erlaubt, bei den für Hengstkandidaten erforderlichen Zuchtwerten Ausnahmen zu genehmigen, wird vom Vorstand begrüsst. Die Delegiertenversammlung wird über diesen Grundsatz befinden, der in die Richtung geht, welche das Syndicat d'élevage des Franches-Montagnes dem Verband vorgeschlagen hat.

## Verschiedene Aktivitäten

Die Pflichtenhefte der Kommissionen wurden definitiv genehmigt. Sie treten am kommenden 1. Juni in Kraft.

Wir haben die Traktandenliste der Delegiertenversammlung festgesetzt und organisatorische Vorkehrungen für einen optimalen Ablauf unserer Verbandsversammlung getroffen.

Die Rekurskommission wird gemäss den im letzten Jahr genehmigten statutarischen Richtlinien konstituiert. Sie wird sich aus einem Präsidenten und Vertretern der vier folgenden Regionen zusammensetzen: Zentral-, Ost- und Nordostschweiz, Bern, französische Schweiz und Jura.

Der Berner Pferdezuchtverband hat beim SFV ein Aufnahmegerüsch gestellt. Es wird der Delegiertenversammlung unterbreitet werden. Es handelt sich um ein positives und konstruktives Vorhaben, dass die Freiberger Branche stärken sollte.

Bernard Beuret, SFV Präsident





## BUREAU DE CONSEILS CHEVAL

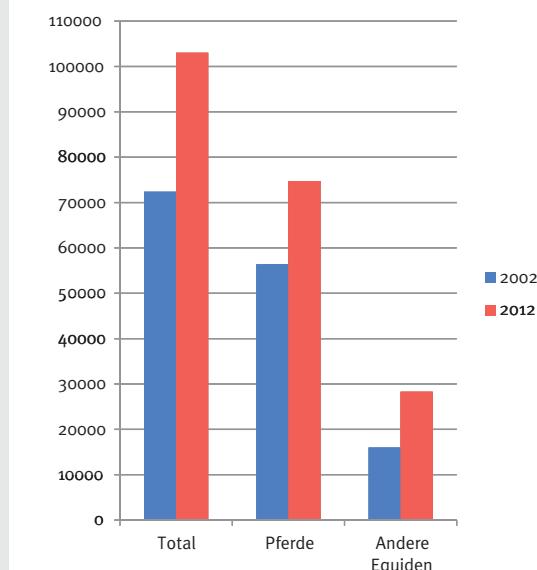
# La filière suisse du cheval

**Le nouveau rapport « Impact économique, social et environnemental du cheval en Suisse 2013 » du Haras national suisse d'Agroscope fournit des chiffres intéressants sur la filière suisse du cheval. Bien que la filière du cheval ait été confrontée ces dernières années à diverses adaptations de la législation, le nombre de chevaux, poneys et ânes continue à augmenter dans notre pays.**

### Evolution de l'effectif d'équidés

Fin 2012, l'Office fédéral de la statistique OFS a enregistré un total de 103 010 équidés (chevaux, poneys et petits chevaux, ânes, mulets et bardots) répartis dans 17 454 exploitations. Au cours des 10 dernières années, l'effectif d'équidés a donc augmenté de 4 % par année en moyenne (cf. fig. et tab. 1). Près des trois quarts de tous les équidés en Suisse sont détenus dans des exploitations agricoles. La détention de chevaux a donc une grande importance en particulier dans les zones rurales. En résumé, une exploitation sur cinq détenant des animaux détient aussi des équidés.

Evolution du nombre total d'équidés en Suisse entre 2002 et 2012 (source: OFS 2012, relevés des structures agricoles)



### Composition de l'effectif d'équidés

Fin 2012, plus de 150 races différentes ont été enregistrées dans la Banque de données sur le trafic des animaux (BDTA). La majeure partie des équidés suisses sont des demi-sang (40%). Parmi les demi-sang, on relève au total 15 000 équidés d'origine suisse (36%). Au nombre d'environ 22 000, soit un cinquième des équidés, les franches-montagnes constituent également une part importante de la population suisse d'équidés. La moyenne d'âge de la population globale suisse d'équidés enregistrés est de 10,6 ans. Un équidé suisse sur trois environ est âgé 15 ans et plus.

### Utilisation des équidés

En Suisse, la majeure partie des équidés est destinée à l'utilisation dans les loisirs, le sport et l'élevage. La garde de chevaux en Suisse suit la même évolution que dans le reste de l'Union européenne. Il y a toutefois des différences au niveau de l'utilisation selon le pays. Ainsi en France, il semble que depuis quelque temps, les équidés sont à nouveau de plus en plus utilisés pour divers travaux agricoles et communaux. Cette tendance a également un impact en Suisse. Par ailleurs, l'utilisation des équidés dans divers secteurs thérapeutiques est en augmentation constante. L'élevage de chevaux a été fortement touché au cours des dernières années par diverses adaptations de la loi. L'environnement libéral et l'augmentation des importations qui y est liée, les coûts en augmentation et les nouveautés de l'Ordonnance sur la protection des animaux a entraîné une baisse du nombre des organisations d'élevage reconnues de même qu'une réduction du nombre des naissances. Aussi, le nombre des poulains nés en Suisse et enregistrés par les

	2002	2012	Ø /an	2002-2012	% / an
Total	72 394	103 010	+ 3 060	+ 42 %	+ 4 %
Chevaux	56 402	74 728	+ 1 830	+ 33 %	+ 3 %
Autres équidés	15 992	28 282	+ 1 230	+ 77 %	+ 8 %



La plupart des personnes qui pratiquent un sport équestre en Suisse le font librement, c'est-à-dire sans être membre d'une société ou d'un groupe constitué

Die Mehrheit aller Pferdesportler und Pferdesportlerinnen sind keinem Verein oder einer festen Gruppe angeschlossen  
(Photo/Foto: Agroscope – Haras national suisse)

fédérations d'élevage au cours des dix années a diminué de 18%. La race équine suisse la plus importante au niveau de l'élevage reste toujours le franches-montagnes avec près de 60% des naissances.

La proportion de femmes dans le sport équestre est élevée (80%). 64 % des personnes qui pratiquent un sport équestre en Suisse le font librement, c'est-à-dire sans être membre d'une société ou d'un groupe constitué (Lamprecht et al. 2009). Des personnes de plus en plus jeunes s'intéressent aux sports équestres. Cette évolution a continué ces dix dernières années: la part de licences attribuées à des personnes âgées de moins de 26 ans était en continue augmentation durant cette période.

Grâce à l'introduction de l'enregistrement obligatoire des équidés, il sera à l'avenir possible d'observer et d'analyser de manière plus précise l'évolution de la filière du cheval en Suisse. Ces données permettront de tirer des informations précieuses et de dégager des tendances pour les différents et nombreux acteurs de la filière du cheval. Les objectifs parfois contradictoires des diverses législations occasionnent certaines restrictions et défis auxquels la filière du cheval devra impérativement faire face à l'avenir.

**Le rapport avec les résultats détaillés est consultable sur Internet sous : <http://www.agroscope.admin.ch/haras/00343/index.html?lang=fr>**

## L'importance socio-économique du cheval

De nombreux emplois sont créés pour et par les centres équestres, l'enseignement, le tourisme équestre, l'élevage, les hippodromes, le commerce de chevaux, les professionnels de la filière du cheval, l'hippothérapie, la sellerie, les maréchaux-ferrants, les magasins d'équitation, les aliments pour chevaux, les vétérinaires, les boucheries chevalines, etc. Dans l'agriculture, le cheval crée des emplois principalement dans le secteur des pensions pour chevaux. En 2012, on a dénombré environ 12 900 emplois directement ou indirectement en relation avec la filière du cheval, ce qui représente un emploi pour environ huit chevaux. Le chiffre d'affaires global est estimé à 1,91 milliards de francs suisses.

## Sources

- OFS 2012. Relevé des structures agricoles, Office fédéral de la statistique
- Lamprecht M., Fischer A., Stamm H., 2009. Fiches disciplines sportives, Observatoire suisse de l'activité physique et du sport, <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/de/home/dokumentation.parsys.0001121.downloadList.14431.DownloadFile.tmp/dfactsheetssportarten2008screen.pdf>, [22. Octobre 2013]
- BDTA, 2012. Données sur les équidés. Banque des données sur le trafic des animaux, Identitas AG



## BERATUNGSSTELLE PFERD

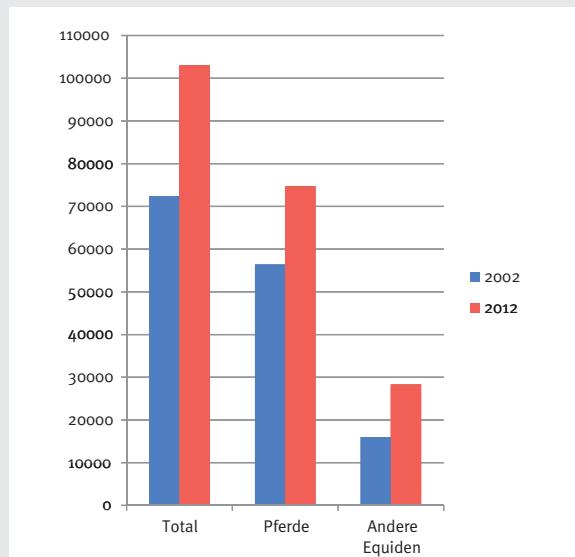
# Die Schweizer Pferdebranche

Die neue Studie «Wirtschafts-, gesellschafts- und umweltpolitische Bedeutung des Pferdes in der Schweiz – Stand 2013» des Schweizerischen Nationalgestüts von Agroscope liefert interessante Zahlen zur Pferdebranche Schweiz. Obwohl die Pferdebranche in den letzten Jahren insbesondere aufgrund verschiedener gesetzlicher Anpassungen immer wieder stark gefordert wurde, nimmt die Anzahl Pferde, Ponys und Esel in der Schweiz weiter zu.

## Entwicklung des Equidenbestandes

Ende 2012 zählte das Bundesamt für Statistik BFS auf 17 454 Betrieben insgesamt 103 010 Equiden (Pferde, Ponys und Kleinpferde, Esel, Maultiere und Maulesel). Der Equidenbestand ist somit während den letzten zehn Jahren im Mittel um 4% pro Jahr gestiegen. (siehe Abb. und Tab. 1). Drei Viertel aller Equiden in der Schweiz sind in Landwirtschaftsbetrieben untergebracht. Der Pferdehaltung kommt deshalb vor allem im ländlichen Raum eine wichtige Bedeutung zu. Insgesamt hält jeder fünfte nutztierhaltende Betrieb auch Equiden.

Entwicklung der Gesamtzahl der Equiden in der Schweiz zwischen 2002 und 2012 (Quelle: BFS 2012, landwirtschaftliche Strukturerhebung)



## Zusammensetzung des Equidenbestandes

Per Ende 2012 waren auf der Tierverkehrsdatendank TVD mehr als 150 verschiedene Rassen registriert. Der grösste Teil der Schweizer Equiden sind Warmblüter (40%). Bei den Warmblütern gibt es insgesamt rund 15 000 (36%) Schweizer Tiere. Auch die Freiberger machen, mit rund 22 000 bzw. rund einem Fünftel, einen grossen Anteil der Schweizer Equidenpopulation aus. Der Altersdurchschnitt der gesamten registrierten Schweizer Population liegt bei 10,6 Jahren. Insgesamt sind rund ein Drittel der Schweizer Equiden 15-jährig und älter.

## Verwendungszwecke von Equiden

In der Schweiz werden die meisten Equiden für Freizeit-, Sport- und Zuchtzwecke gehalten. Analog verhält es sich mit der Pferdehaltung in unserem europäischen Umfeld. Je nach Land gibt es allerdings auch Nutzungsunterschiede. So scheinen in Frankreich seit einiger Zeit Equiden wieder vermehrt für diverse landwirtschaftliche und kommunale Arbeiten eingesetzt zu werden. Dieser Trend hat auch auf die Schweiz Einfluss. Eine immer wichtigere Rolle kommt den Equiden auch im Bereich diverser Therapieformen zu.

Die Pferdezucht war während den letzten Jahren besonders stark von verschiedenen gesetzlichen Anpassungen betroffen. Das liberalere Umfeld und die damit verbundene Zunahme der Importe, die steigenden Kosten und die Neuerungen in der Tierzuchtverordnung führten insgesamt zu einer tieferen Anzahl der anerkannten Zuchtorganisationen sowie zu einer Abnahme der Geburtenzahlen. So hat die Zahl der

	2002	2012	$\varnothing / \text{an}$	2002-2012	% / an
Total	72 394	103 010	+ 3 060	+ 42 %	+ 4 %
Chevaux	56 402	74 728	+ 1 830	+ 33 %	+ 3 %
Autres équidés	15 992	28 282	+ 1 230	+ 77 %	+ 8 %



Jusqu'en 2011, il n'existe pas en Suisse d'obligation d'enregistrement pour les équidés, aussi n'était-il pas possible d'étudier la structure du cheptel d'équidés suisse. Depuis 2011, tous les équidés doivent être enregistrés dans la Banque de données sur le trafic des animaux BDTA.

Bislang war es aufgrund der fehlenden Registrationspflicht kaum möglich, genauere Aussagen über die Struktur des Schweizer Equidenbestandes zu machen. Seit 2011 müssen nun alle auf der zentralen Tierverkehrsdatenbank TVD gemeldet werden (Photo/Foto: Agroscope - Haras national suisse)

in der Schweiz geborenen und durch die einzelnen Zuchtorganisationen registrierten Fohlen während den letzten zehn Jahren um 18% abgenommen. Die züchterisch bedeutendste Schweizer Pferderasse ist nach wie vor der Freiberger mit fast 60% der Geburten.

Der Pferdesport ist mit einem Anteil von 80% stark frauengeprägt. 64% der Personen, welche in der Schweiz Pferdesport ausüben, tun dies nicht-organisiert, das heißt ohne Mitglied in einem Verein oder einer festen Gruppe zu sein (Lamprecht et al. 2009). Betrachtet man die im SVPS organisierten Aktivsportler fällt auf, dass sich immer mehr junge Personen für den Pferdesport interessieren. Der Anteil Lizzenzen welche an Personen im Alter von unter 26 Jahren vergeben wurden, stieg während den letzten zehn Jahren stetig an.

### Die sozioökonomische Bedeutung des Pferdes

Durch die Aktivitäten rund um das Pferd werden Arbeitsplätze für Reitzentren, Unterricht, Pferdetourismus, Zucht, Pferderennbahnen, Pferdehandel, Berufsfachleute der Pferdebranche, Hippotherapie, Sattlerei, Hufschmiede, Geschäfte für Reitartikel, Pferdefutter, Tierärzte, Pferdemetzgereien usw. geschaffen. In der Landwirtschaft schafft das Pferd vor allem Arbeitsplätze im Bereich der Pferdepension. Für das Jahr 2012 wurden rund 12 900 Vollzeitstellen berechnet, welche direkt oder indirekt im Zusammenhang mit der Pferdebranche stehen. Dabei wird angenommen, dass etwa 8 Pferde einen

Arbeitsplatz ergeben. Der Umsatz wird auf 1,91 Milliarden Franken geschätzt.

Dank der eingeführten Registrationspflicht für Equiden wird es in Zukunft möglich sein, die Entwicklung der Schweizer Pferdebranche genauer zu beobachten und zu analysieren. Daraus wiederum können wertvolle Hinweise und Tendenzen für die einzelnen, zahlreichen Akteure der Pferdebranche abgeleitet werden. Insbesondere durch die teilweise widersprüchlichen Ziele der verschiedenen Gesetzgebungen entstehen gewisse Einschränkungen und Herausforderungen, denen sich die Pferdebranche in Zukunft zwingend stellen muss.

**Der Bericht mit den detaillierten Resultaten ist im Internet unter folgender Adresse aufgespielt: <http://www.agroscope.admin.ch/haras/00343/index.html?lang=de>**

### Quellen

- BFS 2012. Landwirtschaftliche Strukturerhebung, Bundesamt für Statistik
- Lamprecht M., Fischer A., Stamm H., 2009. Factsheets Sportarten, Observatorium Sport und Bewegung Schweiz, <http://www.baspo.admin.ch/internet/baspo/de/home/dokumentation.parsys.0001121.download-List.14431.DownloadFile.tmp/dfactsheetssportarten2008screen.pdf>, [22. Oktober 2013]
- TVD 2012. Datenabfragen Equiden, Tierverkehrsdatenbank, betrieben durch die Identitas AG





# Les jeunes juments au marché-concours

## RUSWIL (LU): CONCOURS DE JEUNES JUMENTS FM LE 8 MARS

**Le marché-concours de chevaux de Ruswil est une tradition vieille de plus de 60 ans qui réunit chaque année les amis des chevaux dans le Rottal, dans le canton de Lucerne. Le concours des jeunes juments fait également partie de la tradition et constitue un rendez-vous important pour les jeunes espoirs de la relève franches-montagnes.**

Le concours est ouvert aux éleveurs de franches-montagnes des trois syndicats de Willisau, Sursee-Hochdorf et de l'Entlebuch qui peuvent y inscrire leurs jeunes juments. Ces dernières années, il y avait en moyenne 15 juments présentées au public intéressé venu assister au marché-concours de Ruswil. Cette année, c'était Roland Stadelmann de Wiggen qui officiait comme organisateur et président du jury. «Les 13 jeunes juments seront appréciées quant à leur modèle et leurs allures ainsi que menées à la main au pas et au trot», expliquait R. Stadelmann, qui jugeait les trois ans avec Stefan Künzli et Toni Isaak, avec ainsi un représentant de chaque syndicat. Ils portaient naturellement une attention toute spéciale à l'expression, à la féminité et au type des juments. Stefan Künzli officiait en outre comme speaker et se faisait un plaisir d'expliquer le pointage aux nombreux visiteurs rassemblés autour de la piste de concours ainsi que ce que les juges observaient tout spécialement chez

les chevaux présentés. Il a clairement souligné que l'appréciation faite était unique et correspondait à la forme dans laquelle se trouvaient les juments ce jour-là. «Le classement d'aujourd'hui est un instantané qui ne présage en rien la manière dont le cheval va se démarquer au test au terrain effectué par la suite». La composition du lot présenté à Ruswil est d'autant plus spéciale que ces juments ne se rencontreront probablement plus jamais, car elles seront présentées par leurs éleveurs et propriétaires sur des sites différents pour le test en terrain. En parlant de ces juments, S. Künzli a également relevé qu'elles constituaient une petite vitrine lucernoise et une constellation unique des jeunes espoirs des franches-montagnes».

### Une fille de Norton remporte la victoire

La famille Portmann de Sigigen présentait Nadina vom Meierhof, une jument issue de son élevage. Cette jument alezane très

élégante a remporté le flot du vainqueur et a convaincu par son expression très féminine, sa conformation équilibrée et ses allures amples et élastiques. Nadina, descendante de Norton – Neckar – Lutteur II, est née le 13 mars 2011 et s'est classée troisième au concours de poulains à Sempach. Dominik Portmann, qui présentait la jument, se réjouissait visiblement de la victoire de sa jument et savourait ce moment, caressant Nadina sur les naseaux. A la deuxième place du classement, on trouve Anuschka (Emilio – Honoret – Elias), de l'élevage de Bruno Emmenegger à Schüpfheim, qui est président du SEC du district de l'Entlebuch. La troisième place est revenue à Leana WF (Erode – Lasting – Luxeur), une jument très typée appartenant à Toni Bucher de Neuenkirch. A la quatrième place, on a pu admirer une rareté, la jument blanche comme neige Sérénade (Hermitage – Hendrix – Denver), appartenant à Martina et Willy Birrer de Luthern. A la cinquième et sixième place, on trouve Felizia (Niro – Cascadeur – Lotus), à Bruno Emmenegger et Nasira (Neckar – Lorambo – Vivaldi), à Bruno Kiener de Zell. La symbiose du marché de chevaux et du concours des jeunes juments a fait ses preuves, et avec ce splendide temps printanier, les éleveurs de chevaux, les propriétaires et futurs propriétaires de chevaux ont tous trouvé leur bonheur. Durant le repas de midi en commun, les éleveurs et exposants ont eu le temps d'échanger leurs idées, un aspect social qui compte aussi au marché-concours de Ruswil.

Texte et photos : Karin Rohrer



# Jungstutenschau anlässlich des Pferdemarktes

**RUSWIL (LU): FM-JUNGSTUTENSCHAU AM 8. MÄRZ**

**Der Rossmärt in Ruswil hat Tradition, ist er doch seit mehr als 60 Jahren ein beliebter Rösseler-Treffpunkt im luzernischen Rottal. Ebenso zur Tradition mausert sich die Jungstutenschau, wo die Freiberger Nachwuchs-Hoffnungen ein Stelldichein haben.**

Aus den drei Genossenschaften Willisau, Sursee-Hochdorf und Entlebuch können die Freiberger Züchter ihre Jungstuten anmelden. In den letzten Jahren waren es jeweils um die 15 Stuten, die sich einem interessierten Publikum anlässlich des Ruswiler Pferdemarktes präsentierten. Als Organisator und Jury-Präsident amtete dieses Jahr Roland Stadelmann aus Wiggen. «Die 13 Jungstuten werden im Exterieur bewertet wie auch an der Hand im Schritt und Trab», erklärt Stadelmann, der die Dreijährigen zusammen mit Stefan Künzli und Toni Isaak begutachtete, also je einem Vertreter pro Genossenschaft. Spezielles Augenmerk wurde natürlich auf Ausdruck, Weiblichkeit und Typ der Stuten gelegt. Stefan Künzli amtete zudem als Speaker und erklärte den zahlreichen Besuchern rund um die Schaupiste gerne die Bewertungspunkte und auf was bei den vorgeführten Pferden

besonders geachtet wurde. Er betonte ganz klar, dass die erfolgte Bewertung einmalig ist und die entsprechende Tagesform der Stuten beschrieb. «Das heutige Klassement sagt nichts darüber aus, wie das Pferd am kommenden Feldtest abschneiden wird, es ist eine Momentaufnahme». Umso spezieller war die Zusammensetzung der Stuten in Ruswil, die so wohl nie wieder aufeinander treffen werden, da sie durch ihre Züchter und Besitzer an verschiedenen Feldtestplätzen antreten werden. Künzli sprach denn auch von einem «kleinen Luzerner Schaufenster und einer einmaligen Konstellation an hoffnungsvollen Freiberger-Jungstuten».

## Norton-Tochter geht als Siegerin hervor

Aus der Zucht der Familie Portmann in Sigigen präsentierte sich Nadina vom

Meierhof. Die überaus elegante Fuchsstute durfte die Sieger-Schärpe entgegen nehmen und überzeugte mit ihrem weiblichen Ausdruck, einem ausgeglichenen Körperbau und raumgreifenden wie schwungvollen Gängen. Nadina mit der Abstammung Norton – Neckar – Lutteur II wurde am 13. März 2011 geboren und belegte an der Fohlenschau in Sempach den dritten Rang. Dominik Portmann, der die Stute vorführte, freute sich sichtlich über den Erfolg der Stute und genoss den Moment, streichelte Nadina über die Nüstern. Den zweiten Rang im Klassement belegte Anuschka (Emilio – Honoret – Elias) aus der Zucht von Bruno Emmenegger in Schüpfeheim, welcher Präsident der PZG Amt Entlebuch ist. Rang drei ging an die typvolle Leana WF (Erode – Lasting – Luxeur) im Besitz von Toni Bucher aus Neuenkirch. Eine Rarität gab es im vierten Rang zu bestaunen, nämlich die schneeweisse Stute Sérénade (Hermitage – Hendrix – Denver), im Besitz von Martina und Willy Birrer aus Luthern. In den Rängen fünf und sechs behaupteten sich Felizia (Niro – Cascadeur – Lotus) von Bruno Emmenegger und Nasira (Neckar – Lorambo – Vivaldi), die Bruno Kiener aus Zell gehört. Die Symbiose von Pferdemarkt und Jungstutenschau hat sich bewährt und bei schönstem Frühlingswetter kamen Pferdezüchter, jetzige und künftige Pferdebesitzer auf ihre Kosten. Beim gemeinsamen Mittagessen hatten die Züchter und Aussteller Zeit sich auszutauschen, womit auch der gesellige Aspekt nicht zu kurz kam am Ruswiler Rossmärt.

Text und Fotos Karin Rohrer



Photo/Foto Véronique Erard-Guenot

## L'antidote au gaspillage

### **SAIGNELEGIER (JU) : 2<sup>e</sup> VIDE GRENIER & TROC DE MATERIEL EQUESTRE MARCHÉ DE VOITURES D'OCCASION**

**Vu le succès rencontré lors de la première édition 2013, Vide grenier & Troc de matériel équestre pour les Franches-Montagnes de Saignelégier sera reconduite cette année. Avec une nouveauté puisque Petra Boillat organise également un Marché de voitures d'occasion.**

Cette journée aura lieu

**le samedi, 26 avril 2014 de 10 h à 16 h.  
Petite Cantine à disposition  
(café, gâteaux, apéro, bar & grillades)**

Le vide grenier et le troc de matériel équestre se dérouleront à nouveau dans la Halle II et en cas de beau temps, à l'extérieur. Chaque exposant du vide grenier se verra attribuer une place pour vendre

son matériel, comme vélos, jeux d'enfants, articles ménagers & jardin, excepté les vêtements et chaussures. Pour le vide grenier, il est nécessaire de s'inscrire auprès de Petra Boillat.

Pour le troc de matériel équestre, aucune inscription préalable n'est demandée. Il suffira d'apporter son matériel, correctement étiqueté, et Sylvia Thiévent et son équipe se chargeront de procéder à sa

vente. Cette année, l'accent sera mis également sur le matériel d'attelage.

L'installation des exposants du vide-grenier, ainsi que la réception du matériel du troc équestre aura lieu le samedi matin dès 9 h. Une petite participation financière de Fr. 20.–.

Propriétaires privés et garagistes auront la possibilité d'exposer leurs voitures d'occasion sur la place du Marché-Concours, munie d'une affiche indicative avec le prix, l'année, les km, la performance, etc. Chaque exposant est responsable de la vente de son véhicule.

**Renseignements :**  
[www.videgrenier-saignelegier.ch](http://www.videgrenier-saignelegier.ch),  
[www.troc-equitation-fm.ch](http://www.troc-equitation-fm.ch)

# Gegen die Verschwendung

## **SAIGNELEGIER (JU) : 2. FLOHMARKT & TAUSCHBÖRSE FÜR REITMATERIAL**

### **OCCASIONSWAGENMARKT**

**Nach der erfolgreichen ersten Ausgabe 2013 wird dieses Jahr in Saignelégier wieder ein Flohmarkt und & Tauschbörse für Reitmaterial für den Freiberger durchgeführt. Als Neuheit organisiert Petra Boillat zudem einen Occasionswagenmarkt.**

Dieser Tag findet statt am

**Samstag, 26. April 2014 von 10 h bis 16 h.  
Mit Gastwirtschaft  
(Kaffee, Kuchen, Apéro, Bar & Grillade)**

Der Flohmarkt und die Tauschbörse für Reitmaterial werden wiederum in der Halle II und bei schönem Wetter draussen abgehalten. Jeder Flohmarktverkäufer erhält

einen Platz, um Waren wie Velos, Kinder- spiele, Haushalt- & Gartengeräte, ausser Kleidern und Schuhen zu verkaufen. Für den Flohmarkt ist eine Anmeldung bei Petra Boillat nötig.

Die Teilnahme an der Tauschbörse für Reitmaterial ist ohne vorgängige Anmeldung möglich. Es reicht, das korrekt etikettierte Material vorbeizubringen, Sylvia

Thiévent und ihr Team übernehmen den Verkauf. Dieses Jahr wird der Schwerpunkt ebenfalls auf Fahrmaterial gelegt.

Der Platzbezug der Flohmarktteilnehmer sowie die Entgegennahme des Materials für die Tauschbörse sind am Samstagmorgen ab 9 h möglich. Unkostenbeitrag Fr. 20.–.

Privatbesitzer und Garagisten können auf dem Platz des Marché-Concours ihren Occasionswagen ausstellen, zusammen mit einem Schild, auf dem Preis, Jahrgang, km, Leistung etc. stehen. Jeder Aussteller ist für den Verkauf seines Wagens selber verantwortlich.

### **Auskünfte:**

[www.videgrenier-saignelegier.ch](http://www.videgrenier-saignelegier.ch),  
[www.troc-equitation-fm.ch](http://www.troc-equitation-fm.ch)

PUBLICITÉ / WERBUNG

## **La Suisse «Gastland» au CHIO d'Aix la Chapelle (Allemagne) du 11 au 20 juillet 2014**

Chaque année, l'un des plus prestigieux concours hippique du monde invite un pays en tant qu'hôte d'honneur. En 2014, la Suisse a le privilège d'être le pays convié. Bien entendu, le cheval de la race des Franches-Montagnes sera en vedette et fera partie intégrante du show, mis en place par M. Daniel Würgler, dont la carrière de meneur n'est plus à présenter et qui organise des quadrilles d'attelage connus loin à la ronde.

**URGENT : Afin de mettre en place un quadrille mixte équitation – attelage en paire, avec des breaks et costumes traditionnels, nous sommes à la recherche de meneurs / cavaliers avec leurs chevaux franches-montagnes,**

Si vous êtes intéressés et motivés à participer à cette grande aventure comme meneur d'attelages à 2, cavalier ou simplement comme aide, veuillez-vous annoncer jusqu'au 9 mai 2014 auprès de :

Jeanne Häring,  
Pré-la-Patte, 2603 Péry  
au 079 585 39 91 ou  
par email : [jeanne.h-j@hotmail.com](mailto:jeanne.h-j@hotmail.com)

## **Die Schweiz «Gastland» am CHIO von Aachen (Deutschland) vom 11. bis 20. Juli 2014**

Jedes Jahr lädt einer der angesehensten Pferdesportanlässe der Welt ein Land als Gastland ein. Im Jahr 2014 kommt die Schweiz zu dieser Ehre. Selbstverständlich wird der Freiberger als fester Bestandteil der von Daniel Würgler aufgebauten Show im Mittelpunkt stehen. Daniel Würgler organisiert Fahrquadrillen, die weitum berühmt sind und seine Karriere als Fahrer muss nicht mehr vorgestellt werden.

**DRINGEND : Wir suchen Fahrer / Reiter mit ihren Freibergern, mit Breaks und traditionellen Kostümen, um eine paarweise gemischte Reit- und Fahrquadrille zusammenzustellen.**

Falls Sie interessiert und motiviert sind, als Fahrer 2-spännig, als Reiter oder einfach als Helfer bei diesem grossen Abenteuer dabei zu sein, melden Sie sich **bis am 9. Mai 2014** bei :

Jeanne Häring,  
Pré-la-Patte, 2603 Péry,  
Tel 079 585 39 91  
oder E-Mail : [jeanne.h-j@hotmail.com](mailto:jeanne.h-j@hotmail.com)



Nikel du Rohr (Nejack - Legato) à Jacques Bapst, de La Roche  
 Nikel du Rohr (Nejack - Legato)  
 Besitzer Jacques Bapst aus La Roche



# Nikel, un cheval aux nerfs solides, gagne le test en terrain

## **PLANFAYON (FR): PHASE DE TEST POUR LA NOUVELLE APPRÉCIATION DU CARACTÈRE**

**Nikel du Rohr, âgé de trois ans, issu de l'élevage de Jacques Bapst de La Roche a remporté le test en terrain à Planfayon FR. Sous un soleil radieux, 33 jeunes chevaux se sont affrontés dans l'Oberland fribourgeois.**

Jacques Bapst était heureux et comblé en recevant le flot du vainqueur pour son Nikel du Rohr. Ce fils de Nejack/ Legato a pris la tête du classement avec une note moyenne de 8.36. Avec les notes 8/7/9 (type/conformation/allures), ce hongre a obtenu une moyenne de 8 pour le modèle et les allures. Nikel a obtenu la note 8.43 dans l'épreuve d'attelage et un 8.6 pour l'équitation. A la deuxième place, on trouve Jalisca des Laves à Hans Benninger-Julmy de Jeuss. Avec une note de 8.33 pour le modèle et les allures, 7.53 pour l'attelage et 8.4 pour l'équitation, cette jument par Hermitage/Nocturne des Champs a obtenu une note moyenne de 8.09. Caramel, à Didier Gothuey de Charmey, a obtenu la même note moyenne. Cette fille de Lyroi/ Nicolo a obtenu les notes intermédiaires de 7.67 pour le modèle et les allures, 8.14 pour l'attelage et 8.4 pour l'équitation.

### **Des chevaux bien dans leur tête**

Outre les très bonnes notes moyennes, de très bonnes notes ont également été attribuées pour l'appréciation du caractère (AC) et ce sont des chevaux avec un bon caractère qui ont pris la tête du classement. L'AC a été effectuée pour la première fois selon le nouveau système, à titre de phase de test. Pour ce faire, lors de l'appréciation du modèle et des allures, on demande de repasser dans le triangle sans chasser le cheval, à raison d'une moitié au pas et d'une moitié au trot. Cela doit permettre d'évaluer le comportement naturel du cheval. Une description linéaire est établie en tenant compte uniquement du comportement du cheval. En entrant dans le triangle, le cheval doit être placé avec le dos vers les chevaux se trouvant à l'extérieur du triangle afin de pouvoir évaluer son instinct grégaire.

La prise des oreilles avec la main sera maintenue pour pouvoir évaluer l'émoticité du cheval.

### **Nouvelle appréciation du caractère**

Pour l'épreuve d'équitation également, le juge exige tout d'abord un passage supplémentaire sans pousser le cheval. Une moitié du passage se fait au pas, et l'autre moitié au trot, afin de pouvoir juger ici aussi l'activité du cheval. Pendant ce passage, les autres chevaux qui attendent encore de passer le test marchent au pas sur une petite volte dans la direction opposée à celle du cheval testé. Ce test est effectué avec seulement 2 à 4 chevaux dans le carré pour que tous les chevaux subissent le test dans des conditions qui soient le plus homogènes possible. Au test en terrain de cette année, il n'y a plus eu besoin de passer le tapis de gazon vert pour l'épreuve d'attelage et d'équitation et il n'y a pas eu d'ouverture de parapluie lors de l'appreciation du modèle et des allures.

*Texte et photos: Anja Tschannen*

# Charakterstarker Nikel gewinnt Feldtest

## PLAFFEIEN (FR): NEUE CHARAKTERBEURTEILUNG IN DER TESTPHASE

**Der dreijährige Nikel du Rohr aus der Zucht von Jacques Bapst aus La Roche gewinnt den Feldtest in Plaffeien FR. Bei strahlendem Sonnenschein traten 33 junge Pferde im Freiburger Oberland gegeneinander an.**

Überglücklich nahm Jacques Bapst die Siegesschleife für seinen Nikel du Rohr entgegen. Der Nejack/Legato- Sohn setzte sich mit einem Notendurchschnitt von 8,36 an die Spitze. Mit den Noten 8/7/9 (Typ/Bau/Gänge) erreichte der Wallach im Exterieur einen Schnitt von 8. Bei der Fahrprüfung holte sich Nikel die Note 8,43 und beim Reiten eine 8,6. Auf dem zweiten Rang stand Jalisca des Laves von Hans Benninger-Julmy aus Jeuss. Die Hermitage/Nocturne des Champs- Stute mit den Noten Exterieur 8,33, Fahren 7,53 und Reiten 8,4 erhielt eine Durchschnittsnote von 8,09. Die gleiche Durchschnittsnote erhielt Caramel von Didier Gothuey aus Charmey. Die Lyroi/Nicolo-Tochter machte

die Zwischennoten Exterieur 7,67, Fahren 8,14 und Reiten 8,4.

### Charakterstarke Pferde

Neben den sehr guten Durchschnittsnoten wurden auch bei der Charakterbeurteilung (CB) sehr gute Noten vergeben und charakterstarke Tiere standen an der Spitze. Zum ersten Mal wurde die CB nach dem neuen System durchgeführt, es handelt sich hierbei um eine Testphase. Dabei wird bei der Exterieurbeurteilung ein zusätzliches Passieren des Dreiecks ohne das Pferd anzutreiben verlangt und zwar eine halbe Tour im Schritt und eine halbe Tour im Trab. Damit soll das natürliche Verhalten des Pferdes beurteilt werden. Es wird

eine lineare Beschreibung erstellt, die nur das Verhalten des Pferdes aufzeigt. Beim Betreten des Dreiecks muss das Pferd mit dem Rücken zu den Pferden ausserhalb des Dreiecks aufgestellt werden, damit sein Herdeverhalten beurteilt werden kann. Das Berühren der Ohren mit der Hand wird beibehalten, um die Emotionslängt einschätzen zu können.

### Neue Charakterbeurteilung

Auch bei der Reitprüfung verlangt der Richter zu Beginn eine zusätzliche Runde, ohne dass das Pferd angetrieben wird. Eine Hälfte wird im Schritt, eine Hälfte im Trab absolviert, damit auch hier die Aktivität des Pferdes beurteilt werden kann. Während dieser Runde gehen die anderen Pferde, die noch auf ihren Test warten, im Schritt in einem kleinen Kreis in die entgegengesetzte Richtung zum Prüfling. Dieser Test wird nur mit 2 bis 4 Pferden im Viereck durchgeführt, damit alle Pferde möglichst die gleichen Bedingungen haben. Das Passieren einer grünen Rasenteppichs bei der Fahr- und Reitprüfung, sowie das Öffnen eines Regenschirms bei der Exterieurbeurteilung waren am diesjährigen Feldtest nicht mehr zu sehen.

*Text und Fotos: Anja Tschannen*

A l'attelage, Nikel tourne «nickel»  
Nikel Fahrprüfung



[www.boutique.fm-ch.ch](http://www.boutique.fm-ch.ch)



Lundi – Vendredi

Montag - Freitag

8h00 – 11h45

13h30 – 16h30

FSFM/SFV - Boutique FM - Les Longs Prés - CP 190 - CH-1580 Avenches

[boutique@fm-ch.ch](mailto:boutique@fm-ch.ch) - 026/676 63 31



Nord du Peupé, 3<sup>e</sup> de la sélection des étalons à Glovelier en 2013  
Nord du Peupé, 3. der Hengstselektion im Glovelier im 2013

## Collaboration plus étroite avec le SEC de Schwarzenburg

### BÜTSCHELEGG (BE) : SEC DU DISTRICT DE SEFTIGEN

Au Bütschelegg, l'assemblée générale du syndicat d'élevage chevalin du district de Seftigen a approuvé une proposition du comité qui demandait une collaboration plus étroite avec le syndicat d'élevage chevalin de Schwarzenburg.

Comme l'a annoncé le président Albrecht Dreier, de Kühlewil, les éleveurs de Schwarzenburg se prononceront également sur cette collaboration intensifiée. Les concours se dérouleraient alors à Riggisberg, tandis que le test en terrain pour les descendants âgés de trois-ans aurait par ex. lieu à Schwarzenburg. Fritz Trachsel, de Rüeggisberg, gérant du SEC du district de Seftigen, a fait part d'une très légère augmentation de fortune et a annoncé qu'en dépit du recul constant du nombre d'éleveurs, les cotisations des membres restaient inchangées (démission de sept membres contre seulement deux nouvelles admissions). Il a toutefois constaté que la participation des membres aux manifestations sportives et aux compétitions est bonne, que les résultats obtenus sont réjouissants, ce qui fait une bonne publicité pour le SEC. – A la fin de l'AG, l'assemblée a procédé à différentes nominations: Lilian Kiener, Lanzenhäusern (comité FECH), l'éleveur de demi-sang Jakob Berger, Rümligen (comité de la fédération bernoise d'élevage chevalin BPZV). Le gérant Fritz Trachsel a en outre été proposé comme membre de la commission de recours de la Fédération suisse du franches-montagnes. On a également annoncé que durant la saison de monte en cours, ce sont à nouveau Haloa et Nord du Peupé (tous deux du Haras National), deux étalons qui ont fait leurs preuves, qui sont stationnés au Bütschelegg.

Fritz Sahli

## Engere Zusammenarbeit mit dem PZV Schwarzenburg

### BÜTSCHELEGG (BE) : PZG AMT SEFTIGEN

Die Hauptversammlung der Pferdezuchtgenossenschaft Amt Seftigen stimmte auf der Bütschelegg einem Antrag des Vorstandes zu, der eine engere Zusammenarbeit mit dem Pferdezuchtverein Schwarzenburg anregte.

Wie Präsident Albrecht Dreier, Kühlewil, dazu bekanntgab, werden die Schwarzenburger Züchter demnächst ebenfalls über das vermehrte Zusammensehen befinden. Damit würden die Schauen in Zukunft in Riggisberg zusammengelegt und der Feldtest für den dreijährigen Nachwuchs z.B. in Schwarzenburg stattfinden. Der Geschäftsführer der PZG Amt Seftigen, Fritz Trachsel, Rüeggisberg, konnte über einen minimen Vermögenszuwachs berichten und trotz des steten Rückgangs der Züchter verkünden, dass die Mitgliederbeiträge unverändert bleiben (Austritt sieben Mitglieder gegen nur zwei Neueintritte). Er hielt jedoch fest, dass die Beteiligung von Mitgliedern an Pferdesportanlässen und -Wettbewerben gut ist, auch erfreuliche Resultate erzielt werden und damit gute Werbung für die PZG gemacht wird. - Am Schluss der HV nahm die Versammlung noch verschiedene Nominierungen vor: Lilian Kiener, Lanzenhäusern (Vorstand ZVCH), Warmblutzüchter Jakob Berger, Rümligen (Vorstand BPZV). Weiter wird Geschäftsführer Fritz Trachsel als Mitglied der Rekurskommission des Schweiz. Freiberger Verbandes vorgeschlagen. Zudem darf zur Kenntnis genommen werden, dass für die laufende Decksaison wieder die bewährten Hengste Haloa und Nord du Peupé (beide Haras National) auf der Bütschelegg stationiert sind.

Fritz Sahli



**10.-13. Juli 2014**  
**Rösseler Wochenende**  
 Mooshof, Zauggenried

[www.pzsv.ch](http://www.pzsv.ch)



**Programm**

- Donnerstag, 10. Juli 2014 • Feldtest FM, HF, CH Reiten + Fahren
- Freitag, 11. Juli 2014 • Promotion, 3-, 4-, 5-, + 6-jährige Pferde  
• Hindernisfahren, 1+2-Spänner, Pferde und Ponys
- Samstag, 12. Juli 2014 • Nationale Teilprüfung Fahren Kat. L,M,S 1-, 2-Spänner Pferde und Ponys  
• Gymkhana für Freiberger und Haflinger Stufe1, 2 und Top
- Sonntag, 13. Juli 2014 • Nationale Teilprüfung Fahren Kat. L,M,S 1-, 2-Spänner Pferde und Ponys  
• Multitest  
• ZKV Gymkhana Trophy, Pferde & Ponys Stufe1, 2 und 0 (Führzügelklasse)

**Weitere Höhepunkte**



**14. Freiberger Tag PZG Sensebezirk**



**Fahrtturnier, Gymkhana, Holzrücken**

**Sonntag, 15. Juni 2014, ab 8.00 Uhr**  
 Pferdesportanlage Sense-Oberland, Plaffeien

Ausschreibungen unter: [www.pzg-sensebezirk.ch](http://www.pzg-sensebezirk.ch)



**Festwirtschaft auf dem Platz**  
 Pferdezuchtgenossenschaft Sensebezirk  
 Auskunft: 079 397 81 05 / 079 409 08 92



# Pferdeboxen

Fressstände



Pferde-Boxen



Div. Ausführungen



Individuelle Masse



Einzelboxen



Spezialfarben



Ihr Partner für Pferdestall-Einrichtungen.  
 Service und kompetente Beratung inbegriffen.

Bei uns finden Sie ein komplettes Programm für anspruchsvolle, professionelle und pferdegerechte Stalleinrichtungen. Verlangen Sie unseren umfassenden Gratis-Spezialkatalog. Oder informieren Sie sich online unter: [www.bm-agrotech.ch](http://www.bm-agrotech.ch)



B+M Haus- und Agrotech AG, Burgmatt 2, CH-5026 Densbüren  
 Tel. 062 867 90 00, Fax 062 867 90 01, [info@bm-agrotech.ch](mailto:info@bm-agrotech.ch)

**BEA PFERD**  
 Die reine Pferdetechnik  
 25.4. - 4.5.2014

Freigelände  
 Stand H3 02